

ZMĚNA  
STUPNĚ UTAJENÍ  
ASV-616/A-2002  
DNE 20.11.2002  
PODPIS 



0035/73  
FMV-0035/R-NDR-1973

~~Přísně tajné~~

~~VYHRAZENÉ~~

D O H O D A

o vzájemném nakládání s konspiračními byty užívanými představiteli federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky v Berlíně a představiteli ministerstva státní bezpečnosti Německé demokratické republiky v Praze.

Náčelník odboru pro mezinárodní styky sekretariátu federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky a náčelník mezinárodního odboru ministerstva státní bezpečnosti Německé demokratické republiky,

vedení snahou o další zpřesnění a rozšiřování vzájemné spolupráce a upevnění přátelských vztahů mezi oběma pracovišti,

se dohodli takto:

Článek 1

a) Obě smluvní strany ponесou ze svých prostředků finanční výdaje spojené s užíváním konspiračních bytů přidělených představitelům druhou stranou na zásadě reciprocity. To znamená, že federální ministerstvo vnitra Československé socialistické republiky uhradí výdaje spo-

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK  
Zrušení stupně utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle usnesení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.



né s užíváním konspiračních bytů přidělených představitelům ministerstva státní bezpečnosti Německé demokratické republiky v Praze; ministerstvo státní bezpečnosti Německé demokratické republiky uhradí výdaje spojené s užíváním konspiračních bytů přidělených představitelům federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky v Berlíně.

- b) Obě smluvní strany budou na zásadě reciprocity dodržovat stejnou výši skutečných nákladů spojených s užíváním konspiračních bytů. V případě, že jedna ze stran vykáže náklady vyšší, je povinná uhradit rozdíl ve výši nákladů druhé straně ze svých prostředků.
- c) Úhrada rozdílu bude prováděna (na základě oficiálního přepočtu měn obou států) ve měně strany, která náklady ponese, periodicky, jednou za tři měsíce.

#### Článek 2

- a) Obě strany se shodly na tom, že způsob provedení úhrady finančních nákladů nemusí být shodný. Není rozhodující, bude-li prováděn prostřednictvím organizace spravující diplomatické byty, nebo bude-li prováděn přímým proplácením předloženého účtu za užívání konspiračního bytu.
- b) Úhradou nákladů za užívání konspiračního bytu se rozumí úhrada všech výdajů spojených s užíváním takového bytu, včetně plateb za spotřebu energie, vody, používání telefonního aparátu atd.




Článek 3

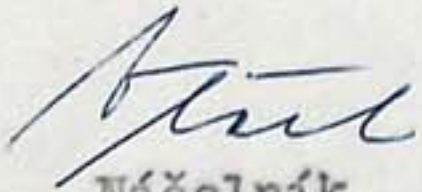
Obě strany se zavazují úhradu provádět v pravidelných intervalech (například měsíčně) tak, aby nevznikla škoda z prodlení.

Článek 4

- a) Dohoda nabývá platnosti dnem 1. listopadu 1973.
- b) Tato dohoda byla uzavřena na neomezenou dobu. Její platnost lze zrušit na návrh jedné ze smluvních stran po uplynutí jednoho měsíce od písemného vyrozumění o zrušení.
- c) Dáno v Praze dne 19. října 1973 ve dvou vyhotovení v jazyce českém.

  
Náčelník

mezinárodního odboru  
ministerstva státní  
bezpečnosti  
Německé demokratické  
republiky

  
Náčelník

odboru pro mezinárodní styky  
sekretariátu federálního  
ministerstva vnitra  
Československé socialistické  
republiky